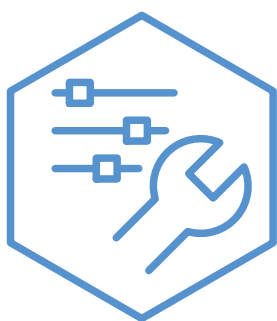


Riscaldatore con pompa di calore

NIBE VPB S200, S300



Sommario

1	Informazioni importanti _____	4
	Informazioni di sicurezza _____	4
	Aspetti generali _____	4
	Numero di serie _____	4
	Recupero _____	4
2	Per l'utente _____	5
	Manutenzione _____	5
3	Per l'installatore _____	6
	Prodotti compatibili _____	6
	Consegna e maneggio _____	6
	Struttura del bollitore _____	8
	Collegamenti idraulici _____	8
	Impianto elettrico _____	10
	Messa in servizio e regolazione _____	12
4	Dati tecnici _____	13
	Dimensioni _____	13
	Specifiche tecniche _____	14
	Etichettatura energetica _____	14
	Informazioni di contatto _____	15

Informazioni importanti

Informazioni di sicurezza

Questo manuale descrive le procedure di installazione e manutenzione destinate agli specialisti.

Il manuale deve essere consegnato al cliente.

Per la versione più recente della documentazione del prodotto, vedere nibe.eu.

Il presente apparecchio non può essere utilizzato da bambini da 8 anni in giù e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e competenze a meno che non siano supervisionati o istruiti sull'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dalle categorie precedentemente elencate senza supervisione.

Il presente è un manuale originale. Non può essere tradotto senza l'approvazione di NIBE.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e al design.

©NIBE 2025.

Dal tubo di troppo pieno della valvola di sicurezza può gocciolare della condensa. È necessario instradare il tubo di troppo pieno a uno scarico adatto, per evitare che spruzzi di acqua calda causino lesioni. Per impedire la formazione di sacche in cui può accumularsi acqua, il tubo di troppo pieno deve essere inclinato e a prova di gelo. Le dimensioni del tubo di troppo pieno devono corrispondere almeno a quelle della valvola di sicurezza. Il tubo di troppo pieno deve essere visibile e la sua bocca non deve essere posizionata in prossimità di componenti elettrici.

Le valvole di sicurezza devono essere azionate regolarmente per rimuovere lo sporco e controllare che non siano bloccate.

SIMBOLI

Spiegazione dei simboli eventualmente presenti in questo manuale.



NOTA!

Questo simbolo indica un possibile pericolo per le persone o per la macchina.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica informazioni importanti da tenere presenti durante l'installazione, la revisione o la manutenzione dell'impianto.

MARCATURA

Spiegazione dei simboli eventualmente presenti sulla/e etichetta/e del prodotto.



Pericolo per le persone o per la macchina.



Leggere il manuale utente.

Aspetti generali

NIBE VPB S è progettato e prodotto sulla base di buone norme tecniche¹ per garantirne un utilizzo sicuro.

¹ Direttiva apparecchi a pressione 2014/68/EU Articolo 4 punto 3.

Numero di serie

Il numero di serie si trova nella parte in basso a destra del coperchio anteriore.



ATTENZIONE

È necessario il numero di serie del prodotto (14 cifre) per la manutenzione e l'assistenza.

Recupero



Lasciare lo smaltimento dell'imballaggio all'installatore che ha eseguito l'installazione del prodotto o alle stazioni per i rifiuti speciali.

Non smaltire i prodotti usati con i normali rifiuti domestici. Devono essere smaltiti presso le stazioni per i rifiuti speciali o presso i rivenditori che forniscono questo tipo di servizio.

Uno smaltimento non idoneo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative in conformità con le normative in vigore.

Per l'utente

Manutenzione

VALVOLA DI SICUREZZA(NON IN DOTAZIONE)

La valvola di sicurezza si trova sul tubo in entrata (acqua fredda) a NIBE VPB S.

La valvola di sicurezza del bollitore rilascia a volte un piccolo quantitativo d'acqua dopo l'utilizzo dell'acqua calda. Ciò è dovuto al fatto che l'acqua fredda, che entra nel bollitore per sostituire l'acqua calda, si espande quando viene riscaldata causando un aumento della pressione e l'apertura della valvola di sicurezza.

Il funzionamento della valvola di sicurezza deve essere controllato regolarmente. Eseguire i controlli nel modo seguente:

1. Aprire la valvola.
2. Controllare che l'acqua fluisca attraverso.
3. Chiudere la valvola.



NOTA!

Se questo bollitore pressurizzato presenta un guasto, p. es. un flusso di acqua calda dal tubo di troppo pieno, arrestare la pompa di calore e contattare l'installatore.



NOTA!

Non rimuovere o regolare alcun componente di questo bollitore pressurizzato. Contattare l'installatore.



SUGGERIMENTO

La valvola di sicurezza non è fornita in dotazione con NIBE VPB S. Per istruzioni su come controllarla, contattare il proprio installatore.

SVUOTAMENTO

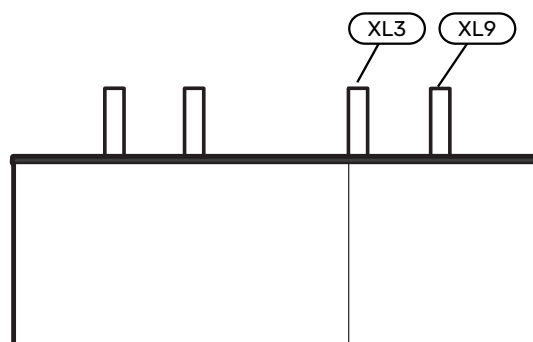
Il bollitore

Lo scarico viene effettuato mediante il sifone (utilizzando il tubo flessibile) nel raccordo dell'acqua fredda (XL3).

Serpentina di carico

Lo scarico viene effettuato mediante il sifone (utilizzando il tubo flessibile) nel raccordo di collegamento di ritorno alla pompa di calore (XL9).

VPB S200 / VPB S300



MANUTENZIONE

Contattare il proprio installatore in caso di manutenzione.



ATTENZIONE

È necessario il numero di serie del prodotto (14 cifre) per la manutenzione e l'assistenza.

La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale in possesso delle competenze necessarie.

Quando si sostituiscono i componenti di NIBE VPB S, è consentito utilizzare soltanto ricambi NIBE.

Per l'installatore

Prodotti compatibili

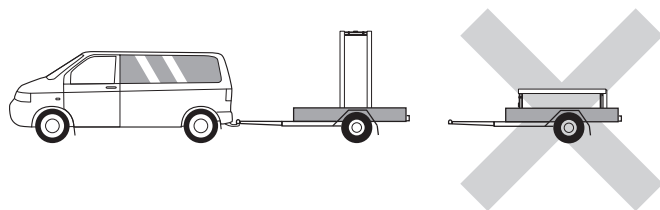
Le informazioni sui prodotti compatibili sono disponibili su nibe.eu.

Consegna e maneggio

TRASPORTO

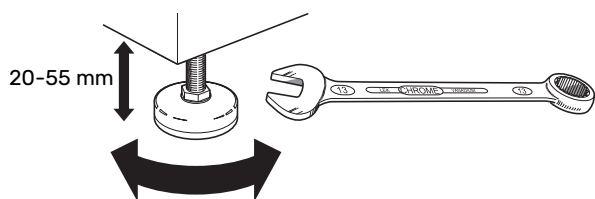
NIBE VPB S deve essere trasportato e stoccato verticalmente in un luogo asciutto.

Tuttavia, NIBE VPB S può essere adagiato attentamente sulla sua parte posteriore durante il trasporto nell'edificio.



MONTAGGIO

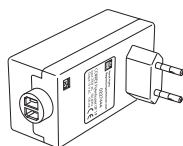
- Posizionare NIBE VPB S su una solida base interna resistente all'acqua e al peso del prodotto.
- Utilizzare i piedini regolabili del prodotto per ottenere una configurazione orizzontale e stabile.



- Dal momento che l'acqua proviene da NIBE VPB S, l'area in cui viene collocato NIBE VPB S deve essere dotata di uno scarico a pavimento.
- L'area in cui viene collocato NIBE VPB S deve essere al riparo dal gelo.

COMPONENTI FORNITE

NIBE VPB S (Solo smaltato)

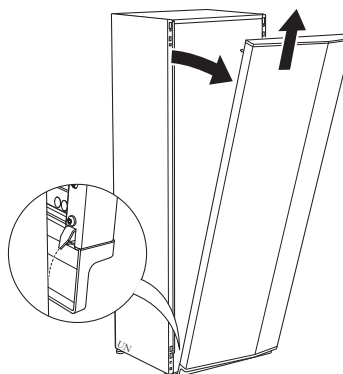


1 x potenziostato

GESTIONE DEI PANNELLI

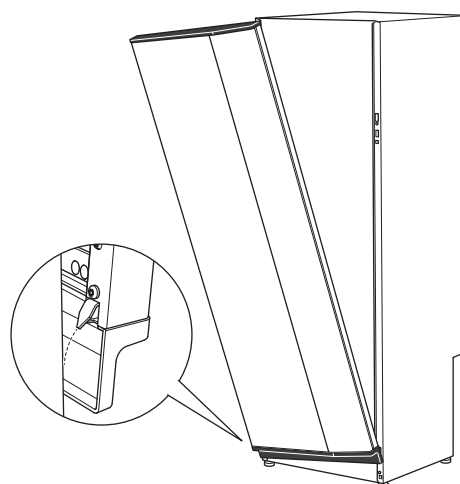
Rimuovere la parte anteriore

1. Tirare il bordo superiore del pannello verso di sé e sollevarlo in alto, diagonalmente, per rimuoverlo dal telaio.

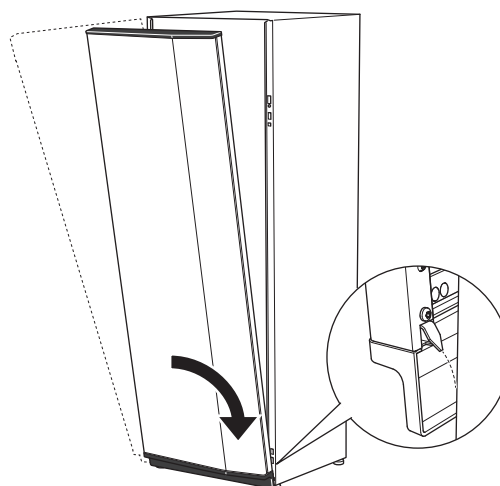


Montare la parte anteriore.

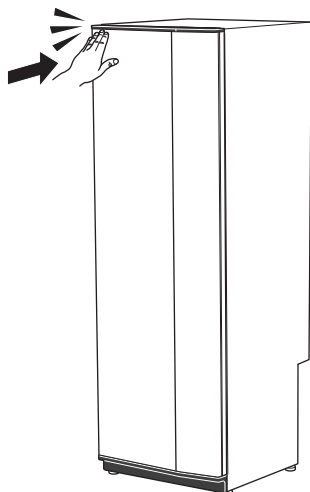
1. Agganciare un angolo inferiore della parte anteriore al telaio.



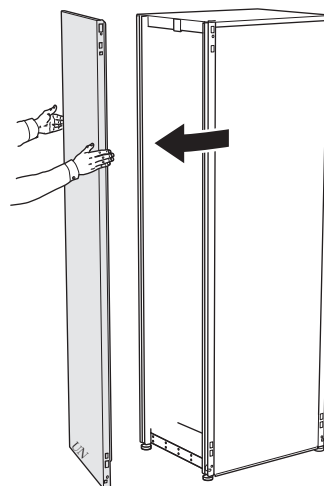
2. Agganciare l'altro angolo in posizione.



3. Premere la sezione superiore della parte anteriore contro il telaio.



3. Spostare il pannello verso l'esterno e indietro.

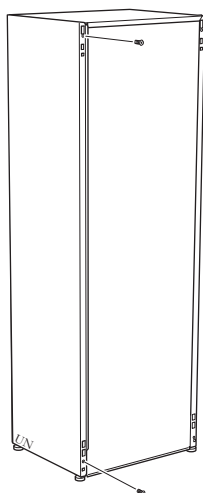


4. Il montaggio avviene in ordine inverso.

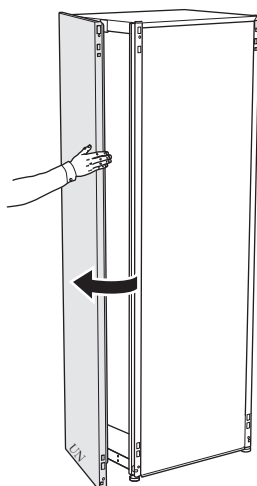
Rimuovere i pannelli laterali

I pannelli laterali possono essere rimossi per facilitare l'installazione.

1. Rimuovere le viti dai bordi superiori e inferiori.

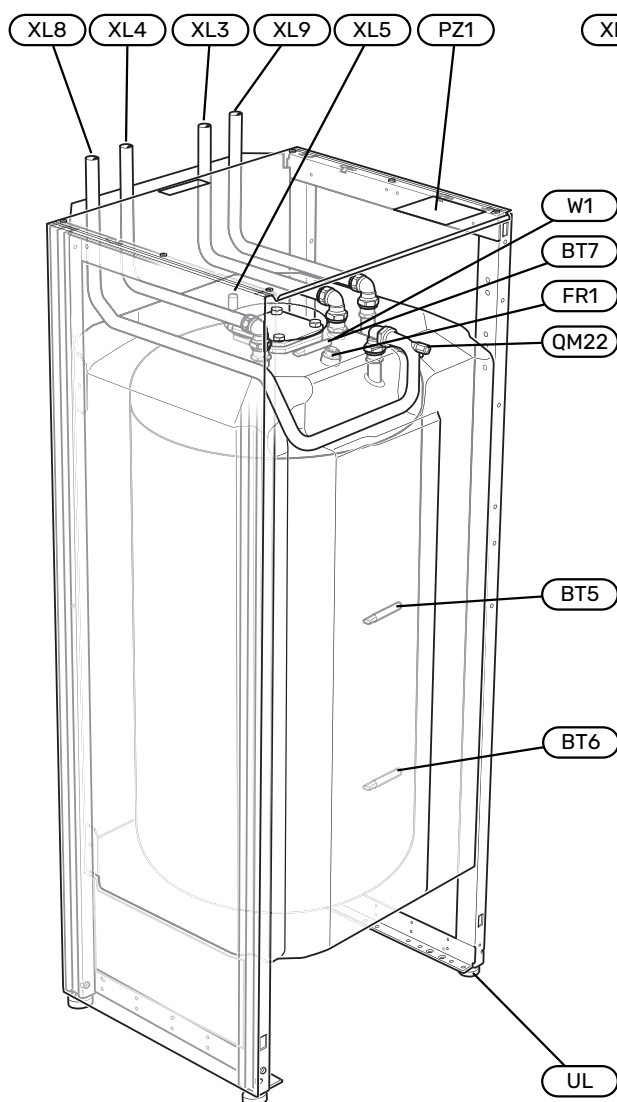


2. Ruotare leggermente il pannello verso l'esterno.

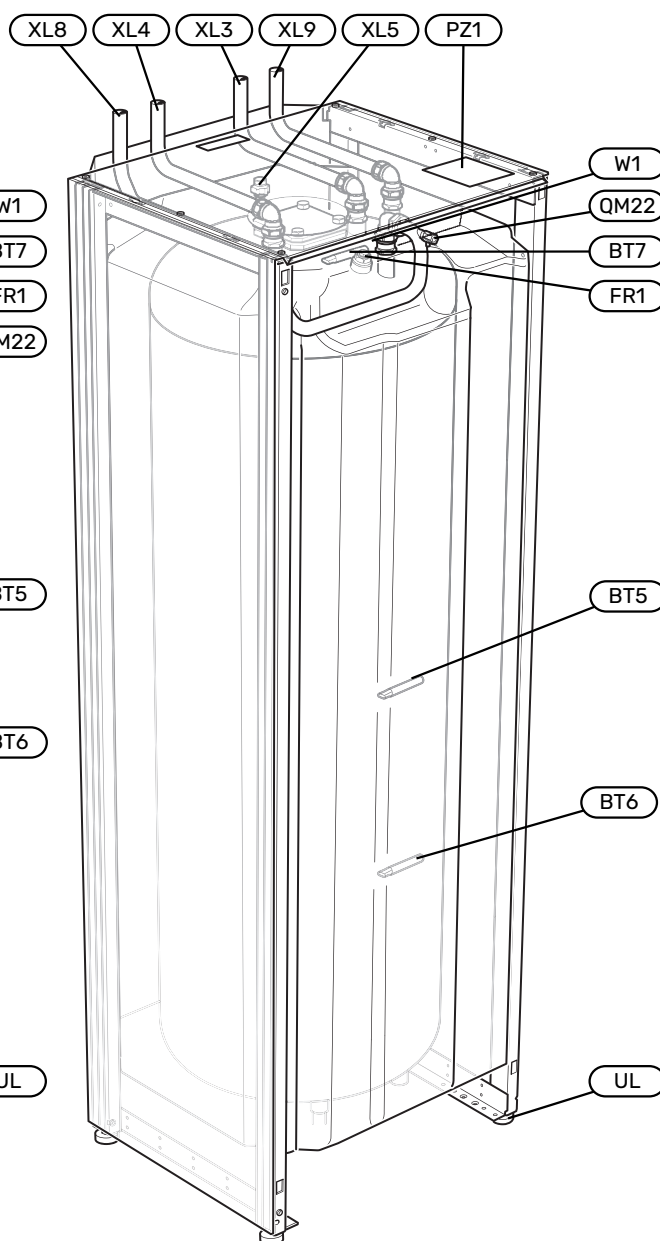


Struttura del bollitore

VPB S200



VPB S300



COLLEGAMENTI IDRAULICI

- XL3 Raccordo dell'acqua fredda
- XL4 Raccordo dell'acqua calda
- XL5 Raccordo, circolazione dell'acqua calda¹
- XL8 Raccordo di collegamento, linea di mandata (dalla pompa di calore)
- XL9 Raccordo di collegamento, linea di ritorno (alla pompa di calore)

¹ Si applica solo a smaltato e acciaio inossidabile.

COMPONENTI HVAC

- QM22 Sfiato, serpentina di carica
- UA4 Pozzetto per il sensore di controllo per una fonte di calore esterna (BT54)

SENSORI

- BT5 Sensore dell'acqua calda di controllo

BT6 Sensore dell'acqua calda di controllo

BT7 Sensore dell'acqua calda del display

COMPONENTI ELETTRICHE

- FR1 Anodo inerte (solo NIBE VPB S smaltato)
- W1 Cavo all'anodo inerte (Solo NIBE VPB S smalto)

VARIE

- PZ1 Targhetta dei dati di funzionamento
- UL Piedi regolabili

Designazioni in base allo standard EN 81346-2.

Collegamenti idraulici

ASPETTI GENERALI

Il collegamento idraulico deve essere eseguito secondo le norme e le direttive vigenti.



ATTENZIONE

Assicurarsi che l'acqua in ingresso sia pulita. Quando si utilizza un pozzo privato, può essere necessario implementare un ulteriore filtro dell'acqua.



NOTA!

I sistemi di tubi devono essere sciacquati prima di collegare il prodotto, per evitare che i contaminanti danneggino i componenti.

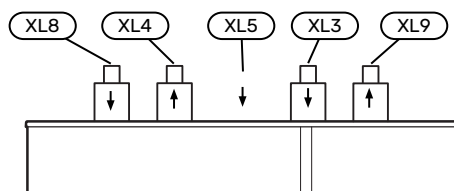


NOTA!

Dal tubo di troppo pieno della valvola di sicurezza può gocciolare della condensa. È necessario instradare il tubo di troppo pieno a uno scarico adatto, per evitare che spruzzi di acqua calda causino lesioni. Per impedire la formazione di sacche in cui può accumularsi acqua, il tubo di troppo pieno deve essere inclinato e a prova di gelo. Le dimensioni del tubo di troppo pieno devono corrispondere almeno a quelle della valvola di sicurezza. Il tubo di troppo pieno deve essere visibile e la sua bocca non deve essere posizionata in prossimità di componenti elettrici.

DIMENSIONI DEI TUBI

VPB S200 / VPB S300



Attacco		
XL3 Acqua fredda Ø	mm	22
XL4 Acqua calda Ø	mm	22
XL5 Ricircolo acqua calda Ø	mm	15
XL8 Raccordo di collegamento, linea di mandata Ø	mm	22
XL9 Raccordo di collegamento, linea di ritorno Ø	mm	22

LEGENDA

Simbolo	Significato
	Unità ambiente
	Valvola di sezionamento
	Valvola di non ritorno
	Valvola miscelatrice
	Pompa di circolazione
	Vaso di espansione

Simbolo	Significato
	Sfera del filtro
	Manometro
	Valvola di sicurezza
	Sensore di temperatura
	Valvola di regolazione
	Acqua calda sanitaria
	Aggiunta elettrica
	Circolazione dell'acqua calda
	Pompa di calore
	Impianto di riscaldamento

SCHEMA DEL SISTEMA



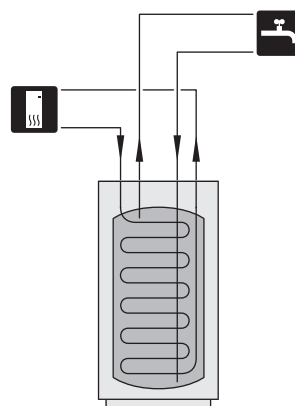
NOTA!

Questo è lo schema idraulico di massima. Le installazioni effettive devono essere pianificate in base agli standard applicabili.

NIBE VPB S è una serie di bollitori adatta per il collegamento, ad es., a pompe di calore.

Ulteriori informazioni sul principio del sistema sono disponibili su nibe.eu e nei manuali per le fonti di calore utilizzate.

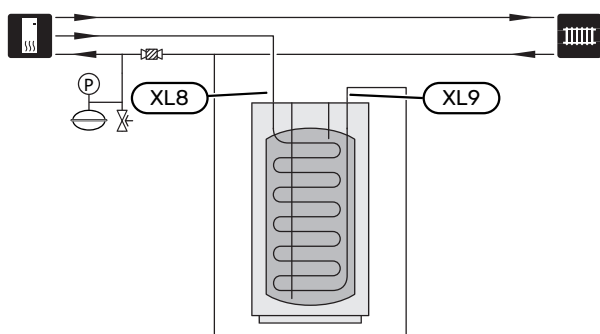
VPB S200 / VPB S300



ALLA POMPA DI CALORE

NIBE VPB S può essere collegato solo con una pompa di calore NIBE, ad esempio NIBE S1156.

Le linee di mandata e ritorno della pompa di calore sono collegate al raccordo di collegamento di mandata (XL8) e al raccordo di collegamento di ritorno (XL9) in NIBE VPB S.



ACQUA FREDDA E CALDA

Collegamento dell'acqua fredda e calda

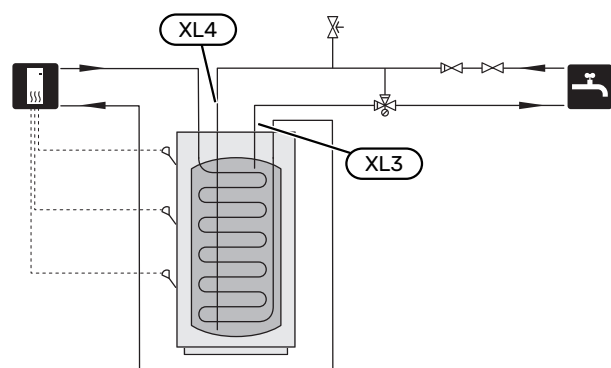
Installare nel modo seguente:

- valvola di sezionamento
- valvola di non ritorno
- valvola miscelatrice

Una valvola miscelatrice deve anche essere installata se l'impostazione di fabbrica per l'acqua calda viene cambiata. Devono essere rispettate le normative nazionali.

- valvola di sfogo della pressione

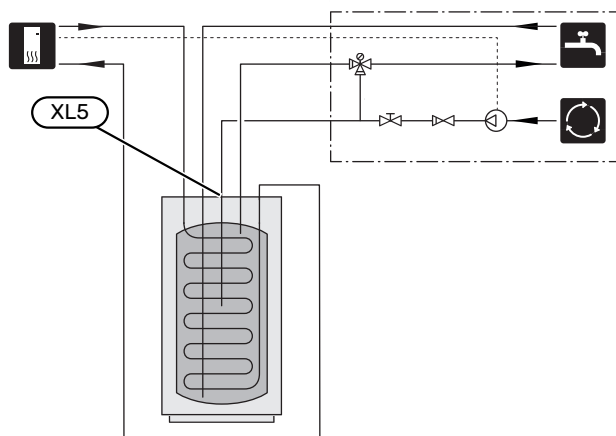
La valvola di sicurezza deve avere una pressione di apertura max. 1,0 MPa (10,0 bar).



CIRCOLAZIONE DELL'ACQUA CALDA (VVC)

E' possibile controllare una pompa di ricircolo mediante il prodotto principale in modo che faccia circolare l'acqua calda. L'acqua di ricircolo deve avere una temperatura che impedisca la crescita batterica e le ustioni ed è necessario rispettare gli standard nazionali.

Il ritorno ACR è collegato al raccordo dell'ACR (XL5).



Impianto elettrico

ASPETTI GENERALI

L'installazione e il cablaggio elettrico devono essere realizzati secondo le disposizioni nazionali.



NOTA!

L'impianto elettrico e gli eventuali interventi di manutenzione devono essere effettuati sotto la supervisione di un elettricista qualificato. Spegner l'alimentazione con l'interruttore di circuito prima di eseguire la manutenzione.

ANODO INERTE

NIBE VPB S smaltato è dotato di un anodo inerte e integrato con un potenziostato forniti di fabbrica. Il cavo dell'anodo (W1) viene installato nell'anodo in fabbrica e necessita solo di essere collegato al potenziostato.

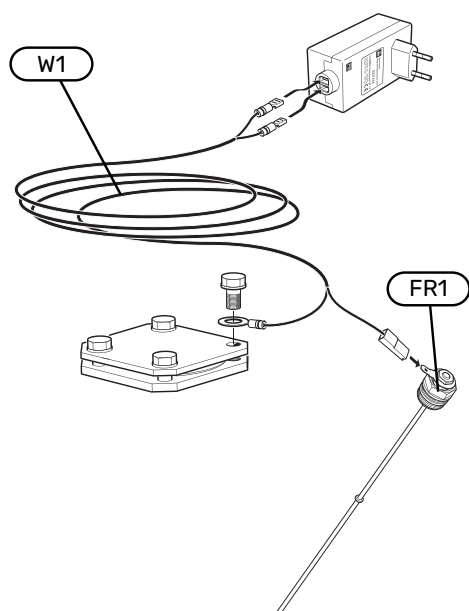
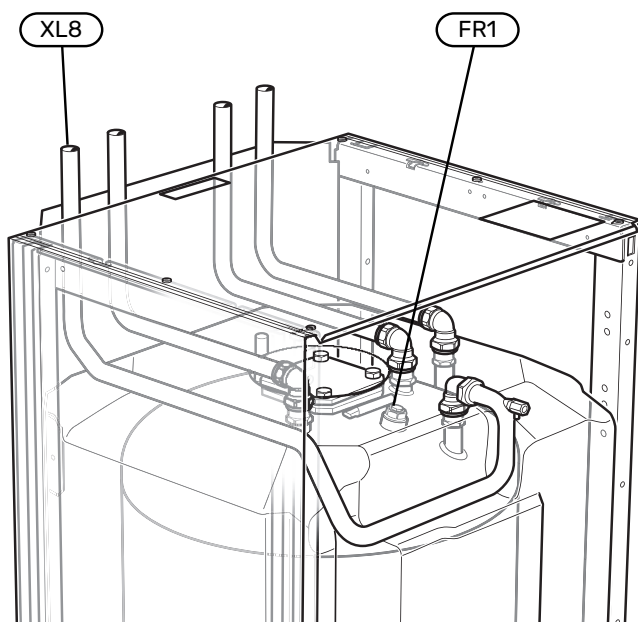
1. Posare il cavo dell'anodo (W1) lungo il tubo di collegamento, linea di mandata (XL8).
2. Collegare il cavo dell'anodo (W1) al potenziostato.
3. Collegare il potenziostato a una presa a parete adatta da 230 V.



NOTA!

Il cavo tra il potenziostato e l'anodo dovrà essere esteso o accorciato.

La figura mostra VPB S200 smaltato



Messa in servizio e regolazione

RIEMPIMENTO E SFIATO

Riempire il bollitore dell'acqua calda

1. Aprire un rubinetto dell'acqua calda all'interno della casa.
2. Riempire il bollitore dell'acqua calda attraverso il raccordo dell'acqua fredda (XL3).
3. Quando l'acqua che fuoriesce dal rubinetto dell'acqua calda non contiene più aria, il bollitore è pieno ed è possibile chiudere il rubinetto dell'acqua calda.

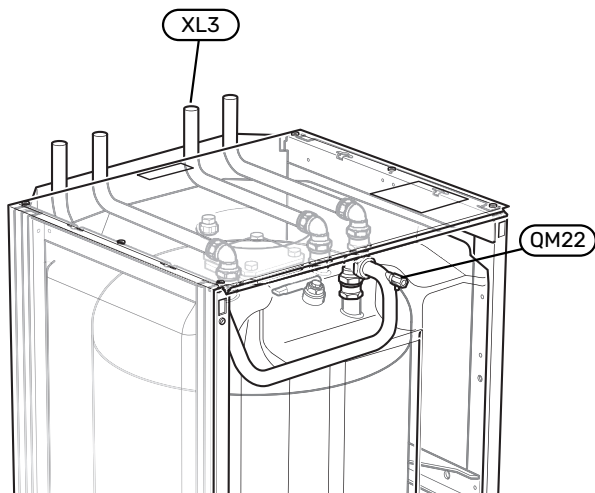
Rabbocco della serpentina di carica

1. Aprire la valvola di riempimento montata esternamente. Riempire con acqua la serpentina del bollitore dell'acqua calda e il resto dell'impianto di climatizzazione.
2. Aprire la valvola di sfiato (QM22).
3. Quando l'acqua in uscita dalla valvola di sfiato (QM22) non è mista ad aria, chiudere la valvola. Dopo un certo tempo, la pressione inizia ad aumentare.
4. Chiudere la valvola di riempimento una volta ottenuta la pressione corretta.

Sfiato della serpentina di carica

1. Sfiatare la serpentina attraverso la valvola di sfiato (QM22) e il resto dell'impianto di climatizzazione mediante le valvole di sfiato pertinenti.
2. Continuare a rabboccare e sfiatare fino a rimuovere interamente l'aria e ottenere la pressione corretta.

La figura indica VPB S200.



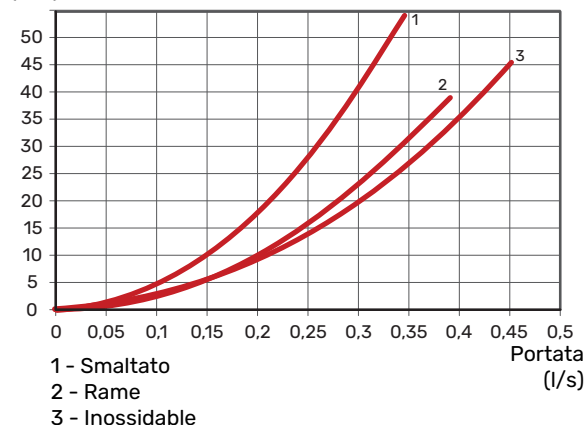
AVVIAMENTO E ISPEZIONE

Schema delle perdite di carico, serpentina di carica

Raccordo di collegamento, linea di mandata (XL8) e attacco raccordo, linea di ritorno (XL9).

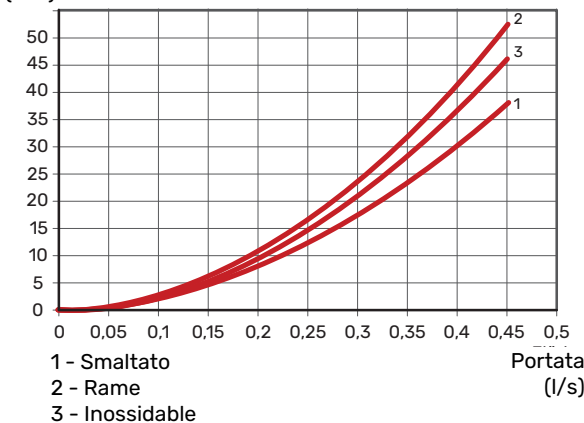
VPB S200

Perdita di carico
(kPa)



VPB S300

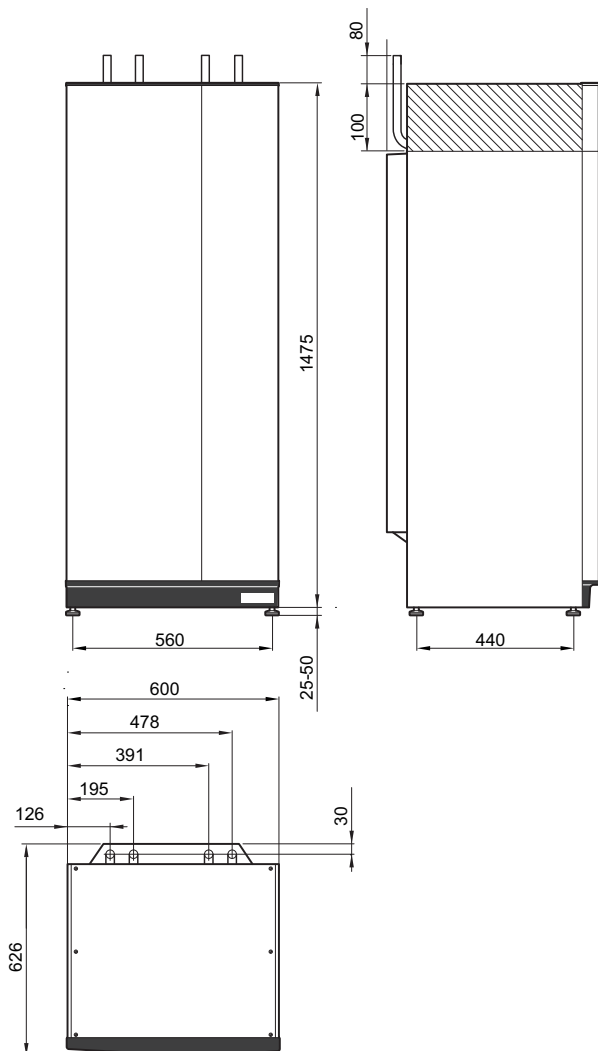
Perdita di carico
(kPa)



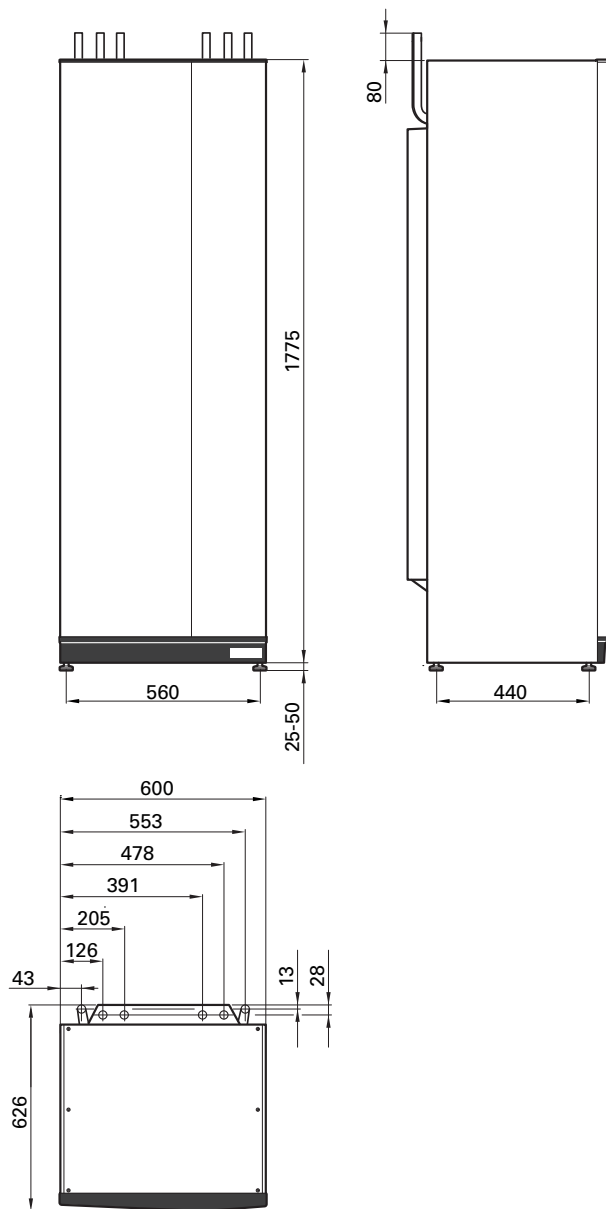
Dati tecnici

Dimensioni

VPB S200



VPB S300



Specifiche tecniche

VPB S200		Rame	Smaltato	Inossidabile
Circuito del lato impianto				
Pressione max. nel circuito del fluido riscaldante	bar/MPa	0,3 (3)		
Collegamenti idraulici				
Ø est. acqua calda	mm	22		
Ø est. acqua fredda	mm	22		
Circolazione dell'acqua calda Ø est.	mm	15		
Ø est. collegamento	mm	22		
Sezione acqua calda e riscaldamento				
Circuito volume	litri	2,0	4,8	7,8
Volume bollitore dell'acqua calda	litri	178	178	176
Temperatura massima di esercizio	°C	85		
Pressione di apertura, valvola di sicurezza	MPa (bar)	1,0 (10)		
Tempo di riscaldamento (10°C a 50°C) potenza di carico 8 kW	h	1		
Quantità equivalente di acqua calda (40 °C) ¹	litri	230	238	235
Dimensioni e peso				
Larghezza	mm	600		
Profondità	mm	626		
Altezza	mm	1500		
Altezza del soffitto	mm	1670 ²		
Peso	kg	101	111	80
Parte n.		081 139	081 140	081 141
EPREL		248 646	248 647	248 648

1 Alla temperatura di mandata di 10 °C e una portata dell'acqua sanitaria di 0,25 l/s.

2 Med fötterna avmonterade blir reshöjden ca. 1650 mm.

VPB S300		Rame	Smaltato	Inossidabile
Circuito del lato impianto				
Pressione max. nel circuito del fluido riscaldante	bar/MPa	0,3 (3)		
Collegamenti idraulici				
Ø est. acqua calda	mm	22		
Ø est. acqua fredda	mm	22		
Circolazione dell'acqua calda Ø est.	mm	15		
Ø est. collegamento	mm	22		
Sezione acqua calda e riscaldamento				
Circuito volume	litri	2,0	8,4	8,8
Volume bollitore dell'acqua calda	litri	278	274	282
Temperatura massima di esercizio	°C	85		
Pressione di apertura, valvola di sicurezza	MPa (bar)	1,0 (10)		
Tempo di riscaldamento (10°C a 50°C) potenza di carico 8 kW	h	1,5		
Quantità equivalente di acqua calda (40 °C) ¹	litri	362	364	376
Dimensioni e peso				
Larghezza	mm	600		
Profondità	mm	626		
Altezza	mm	1800		
Altezza del soffitto	mm	1950 ²		
Peso	kg	130	143	101
Parte n.		081 142	081 144	081 143
EPREL		248 649	248 651	248 650

1 Alla temperatura di mandata di 10 °C e una portata dell'acqua sanitaria di 0,5 l/s.

2 Med fötterna avmonterade blir reshöjden ca. 1930 mm.

Etichettatura energetica

Fornitore	NIBE			
Modello		VPB S200 Cu/E/R	VPB S300 Cu/E/R	VPBS S300 Cu/E
Classe di efficienza ¹		C	C	C
Dispersioni	W	66	88	95
Volume	l	178 / 178 / 176	278 / 274 / 282	277 / 270

1 Scala per la classe di efficienza del prodotto da A+ a F.

Informazioni di contatto

AUSTRIA

KNV Energietechnik GmbH
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0
mail@knv.at
knv.at

FINLAND

NIBE Energy Systems Oy
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Tel: +358 (0)9 274 6970
info@nibe.fi
nibe.fi

GREAT BRITAIN

NIBE Energy Systems Ltd
3C Broom Business Park,
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield
Tel: +44 (0)330 311 2201
info@nibe.co.uk
nibe.co.uk

POLAND

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 57, 15-703 Białystok
Tel: +48 (0)85 66 28 490
biawar.com.pl

CZECH REPUBLIC

Družstevní závody Dražice - strojírna
s.r.o.
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.
Tel: +420 326 373 801
nibe@nibe.cz
nibe.cz

FRANCE

NIBE Energy Systems France SAS
Zone industrielle RD 28
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92
info@nibe.fr
nibe.fr

NETHERLANDS

NIBE Energietechnik B.V.
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout
Tel: +31 (0)168 47 77 22
info@nibenl.nl
nibenl.nl

SWEDEN

NIBE Energy Systems
Box 14
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd
Tel: +46 (0)433-27 30 00
info@nibe.se
nibe.se

DENMARK

Vølund Varmeteknik A/S
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning
Tel: +45 97 17 20 33
info@volundvt.dk
volundvt.dk

GERMANY

NIBE Systemtechnik GmbH
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celler
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0
info@nibe.de
nibe.de

NORWAY

ABK-Qviller AS
Brobekkveien 80, 0582 Oslo
Tel: (+47) 23 17 05 20
post@abkqviller.no
nibe.no

SWITZERLAND

NIBE Wärmetechnik c/o ait Schweiz AG
Industriepark, CH-6246 Altishofen
Tel. +41 (0)58 252 21 00
info@nibe.ch
nibe.ch

Per i paesi non menzionati in questo elenco, contattare NIBE Sweden o visitare il sito nibe.eu per maggior informazioni.

NIBE Energy Systems
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
nibe.eu

CHB IT 2512-4 531229

Questa è una pubblicazione NIBE Energy Systems. Tutte le illustrazioni, i dati e le specifiche sui prodotti sono basati su informazioni aggiornate al momento dell'approvazione della pubblicazione.

NIBE Energy Systems declina ogni responsabilità per tutti gli eventuali errori di stampa o dei dati contenuti in questa pubblicazione.

©2025 NIBE ENERGY SYSTEMS

